



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.1/2003/2  
17 January 2003

RUSSIAN  
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения  
(Сорок первая сессия, 31 марта - 3 апреля 2003 года,  
пункт 2 а) повестки дня)

**ПОПРАВКИ К КОНВЕНЦИЯМ 1968 ГОДА О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ  
И О ДОРОЖНЫХ ЗНАКАХ И СИГНАЛАХ И К ДОПОЛНЯЮЩИМ ИХ  
ЕВРОПЕЙСКИМ СОГЛАШЕНИЯМ 1971 ГОДА И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ  
ЭТИХ ДОКУМЕНТОВ**

**Сводные предложения по поправкам, касающиеся Европейского соглашения,  
дополняющего Венскую конвенцию о дорожном движении**

Записка секретариата

Настоящий документ представляет собой подборку предложений по поправкам, касающихся Европейского соглашения, дополняющего Венскую конвенцию о дорожном движении, которые были приняты до настоящего времени Рабочей группой по безопасности дорожного движения (WP.1) (см. документы TRANS/WP.1/2002/23, TRANS/WP.1/2002/23/Rev.1 и TRANS/WP.1/86). Предложенные изменения выделены жирным шрифтом и представлены в порядке, который соответствует нумерации статей Конвенции и приложений к ней. Новые добавления или изменения, принятые на основе документа TRANS/WP.1/2002/23/Rev.1 Рабочей группой WP.1 на ее сороковой сессии и Группой по правовым вопросам в ходе ее совещания, состоявшегося 26 ноября 2002 года, выделены жирным курсивом.

В конце настоящего документа приводится пояснительный меморандум, касающийся представленных предложений о поправках. Изменения, внесенные в текст разъяснений, содержащихся в документе TRANS/WP.1/2002/23, выделены курсивом.

\* \* \*

**Часть I Предложения о поправках к Европейскому соглашению, дополняющему Венскую конвенцию о дорожном движении**

I. **Приложение, пункт 7 - к статье 8 Конвенции** (Водители)

*Изменить последнее предложение дополнительного пункта, который должен быть включен сразу же после пункта 5 данной статьи, следующим образом:*

"Во всех случаях максимальный уровень содержания алкоголя в крови в соответствии с национальным законодательством не должен превышать **0,50 г** чистого алкоголя на литр крови или **0,25 мг** на литр выдыхаемого воздуха".

II. **Приложение, пункт 12 - к статье 13 Конвенции** (Скорость и дистанция)

*Изменить пункт 12 следующим образом:*

"12 К статье 13 Конвенции (Скорость и дистанция)

**Пункт 6**

(Номер пункта 4 изменяется на 6; текст остается неизменным.)"

III. **Приложение, пункт 18 - к статье 23 Конвенции** (Остановка и стоянка)

*Изменить текст, относящийся к пункту 3 а) i), следующим образом:*

"i) на расстоянии менее 5 м перед пешеходными переходами **и переездами для велосипедистов**, на пешеходных переходах, на переездах для велосипедистов и на железнодорожных переездах".

IV. **Приложение, пункт 20 - к статье 27 Конвенции** (Особые правила, касающиеся водителей велосипедов, велосипедов с подвесным двигателем и мотоциклов)

*Изменить текст пункта 4 следующим образом:*

*Данный пункт читать следующим образом:* "Водителям велосипедов с подвесным двигателем может быть разрешено передвигаться по **велосипедной полосе движения или** велосипедной дорожке и при необходимости запрещено передвигаться по проезжей части вне **велосипедной полосы движения** или

велосипедной дорожки. **Национальное законодательство должно определить, при каких условиях другие участники дорожного движения могут использовать велосипедные полосы движения или велосипедные дорожки либо пересекать их, обеспечивая при этом постоянную безопасность велосипедистов".**

## **Часть II - Пояснительный меморандум**

### **I. Приложение, пункт 7 (к статье 8 Конвенции)**

*Движение в состоянии алкогольного опьянения является одной из основных причин дорожно-транспортных происшествий. Поэтому ряд стран уже приняли меры по снижению максимального уровня содержания алкоголя, который допускается в настоящее время Европейским соглашением, дополняющим Конвенцию о дорожном движении, т.е. 0,8 г чистого алкоголя на литр крови (или 0,40 мг на литр выдыхаемого воздуха). Цель данной поправки, предложенной в интересах повышения безопасности дорожного движения на европейском уровне, состоит в снижении нынешнего максимального уровня содержания алкоголя для приведения его в соответствие с тем уровнем, который чаще всего предусмотрен в странах, принявших более жесткие меры в данной области, и на который ориентируется все большее число других стран, а именно на 0,5 г чистого алкоголя на литр крови или 0,25 мг на литр выдыхаемого воздуха. Такой уровень рекомендован также Европейским союзом.*

### **II. Приложение, пункт 12 (к статье 13 Конвенции)**

Цель поправки состоит в *исправлении* нумерации пункта 4, которая изменяется на 6.

### **III. Приложение, пункт 18 (к статье 23 Конвенции)**

Цель данной поправки состоит в *расширении сферы действия запрета на остановку или стоянку на пешеходных переходах для велосипедистов (этот запрет должен действовать на расстоянии менее 5 м перед этими переходами)* для обеспечения надлежащей видимости как для (...) велосипедистов, так и для водителей транспортных средств, которые приближаются к этим переходам.

### **IV. Приложение, пункт 20 (к статье 27 Конвенции)**

Цель данной поправки состоит в том, чтобы с учетом изменений, которые предлагается внести в пункт 4 статьи 27 Венской конвенции о дорожном движении, параллельно скорректировать действующий текст Европейского соглашения, включив в него надлежащие изменения.

---